

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 15 • Numéro 7 • Août 2010





DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.
ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



POMPES À BÉTON



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



ELLIOTT
EQUIPMENT COMPANY
GRUES TÉLESCOPIQUES



Manitex
SkyCrane
NACELLES



BÉTONNIÈRES MOBILES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • Nouveau site web: www.lefco.qc.ca

Volume 15 Numéro 7
Août 2010

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jean-François Aussillou
Jacques Duval
Mélanie Fitzback

**VENTE DE PUBLICITÉ
MONTRÉAL**

514-233-1295
montreal@infrastructures.com

TORONTO

416-795-1295
toronto@infrastructures.com

ATLANTIQUE

Mario Robichaud
506-226-2289
atlantic@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295

TÉLÉCOPIEUR 514-528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50 \$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2010

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Comme à chaque année, InfraStructures vous propose en août, un aperçu des nouveaux équipements et nouvelles technologies qui pourraient vous permettre d'effectuer plus facilement, plus rapidement, ou plus efficacement vos travaux d'entretien de routes l'hiver prochain.

Évidemment, comme nos lecteurs ne sont pas tous dans le domaine du déneigement, nous vous offrons également quelques articles et nouvelles en rapport avec d'autres secteurs de l'industrie.

Vous trouverez encore plus d'articles et de communiqués sur le site web www.infrastructures.com. En effet, en plus des textes du numéro courant, le site web comporte d'autres textes inédits. Il permet aussi d'accéder aux numéros publiés depuis août 1996 et des liens vers plus de 1200 sites connexes à l'industrie. De plus, l'accès à l'information est facile et rapide, même loin de votre bureau, à partir d'un téléphone intelligent.

N'hésitez pas à nous faire savoir comment nous pourrions mieux assouvir vos besoins en information. Nous apprécions tous vos commentaires.

Bonne lecture!



Éditeur



En page couverture : une souffleuse Contant C-915D de 300 hp, utilisée pour le déblaiement du chemin d'accès au Parc national de Yellowstone, au Wyoming, via le Montana. Les routes sont fermées durant l'hiver faisant en sorte que la neige s'y accumule pendant 5 mois.

Cette démonstration s'est déroulée en mai dernier sous la supervision du Montana DOT, qui a par la suite fait l'acquisition de deux souffleuses Contant.

Nouveau distributeur Red Dot pour le Québec et les provinces de l'Atlantique!

DDACE Systèmes de puissance (anciennement Detroit Diesel-Allison Canada Est) est fière d'annoncer qu'elle est maintenant distributeur Red Dot pour le Québec et les provinces de l'Atlantique.

Red Dot est un leader mondial dans la conception et la production de climatisation (HVAC), de chauffage, de ventilation et de pièces de rechange. Ses produits


assurent un confort pour les opérateurs de véhicules commerciaux, les camions, les autobus ainsi que les véhicules utilisés dans la construction, l'exploitation minière, l'agriculture, les véhicules d'incendie et de secours, et le service militaire.

Fondée à Seattle, Washington, en 1965, Red Dot a été la première compagnie à offrir du chauffage intégré et des systèmes de climatisation pour véhicules commerciaux. Red Dot a bâti sa réputation sur

la qualité et l'innovation des solutions ouvertes à une clientèle de plus en plus exigeante.

DDACE est le distributeur autorisé des moteurs diesels produits par des leaders mondiaux tels que : Detroit Diesel, MTU, Mercedes, Volvo Penta, Kubota ainsi que des transmissions Allison dans tout l'est du Canada. L'entreprise est également le distributeur des groupes électrogènes MTU Onsite Energy, GE Energy, Harrison HydroGen, ainsi que de la gamme complète des produits Webasto et Red Dot.

Source: DDACE Systèmes de puissance



CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

30^e ANNIVERSAIRE

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavolsler, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appelez-nous! numéro sans frais **1-888-649-EDF 1**

Eastrock et ICE unissent leurs forces pour établir un réseau de distribution canadien

International Construction Equipment, Inc. (ICE), un des principaux fabricant d'équipement de fonçage de pieux en Amérique du Nord, annonçait récemment la nomination d'Eastrock Inc. en tant que distributeur exclusif pour le marché de l'est du Canada, effectif le 8 juin 2010.

«Il est extrêmement important qu'ICE s'allie à un partenaire qui partage nos mêmes objectifs et qui a la capacité de fournir à nos clients un service de première classe, un soutien et un réseau de distribution sans compromis», disait Brock Hemmingen, directeur général d'ICE.

«Eastrock est fière d'avoir acquis les droits de distribution pour les produits ICE dans l'est du Canada», affirmait Mike Leger, président d'Eastrock Inc. «La marque complète parfaitement nos produits existants en Énergie Appliquée et sera à la disposition de nos clients actuels.»

Source: Eastrock Inc.

La CGDSRF pionnière des crédits de réduction d'émissions

La Commission de gestion des déchets solides de la région de Frédéricion (CGDSRF) s'est retrouvée sur la scène mondiale en raison de ses efforts de lutte contre les émissions de gaz à effet de serre (GES).

«Saisir la possibilité d'être à l'avant-garde en matière de durabilité illustre bien la façon progressiste dont la CGDSRF perçoit son engagement envers l'environnement et ses clients de la région, commente le directeur général de l'organisme, Gordon Wilson. La CGDSRF se fait un devoir d'être un leader dans ce domaine aujourd'hui et pour très longtemps, son objectif étant de profiter des occasions stimulantes qui se

présentent sur le plan de l'autosuffisance.»

Voilà sûrement de bonnes nouvelles pour le territoire que dessert la CGDSRF, le Nouveau-Brunswick et bien au-delà.

Le rigoureux processus indépendant de validation et de vérification – fondé sur les très importants protocoles du Mécanisme du développement propre des Nations Unies (CDM) – auquel la Commission s'était soumise est maintenant terminé. Le fait d'avoir atteint les objectifs de ce processus a permis à la CGDSRF d'inscrire des crédits compensatoires de carbone VER+ au Blue Registry.

Grâce à la norme de certification VER+ fondée sur le CDM, les projets relatifs au changement climatique peuvent observer des procédures de norme équivalente en dehors du Protocole de Kyoto. Le Blue Registry se veut un point de contact pour les promoteurs de projet inscrits qui, comme la CGDSRF, souhaitent vendre leurs crédits de réduction d'émissions vérifiés.

Bien qu'un certain nombre de normes aient été créées en dehors du Protocole de Kyoto, les normes fondées sur le CDM, par exemple VCS et VER+, sont considérées comme les plus complètes et les plus crédibles. Pour se qualifier, les projets doivent se soumettre à un rigoureux processus d'inscription public ayant pour but d'assurer des réductions d'émissions réelles, mesurables et vérifiables.

Si la CGDSRF peut enfin vendre ces crédits, c'est grâce à près de six années de travail en coulisse, de diligence et de dévouement.

Le leadership et les efforts de la CGDSRF lui ont permis de réaliser le premier projet canadien de réduction d'émissions GES à se qualifier pour un rapport de validation officiel à l'égard d'une norme fondée sur le CDM telle que VER+. Les activités de validation et de vérification ont été exécutées par des vérificateurs indépendants de l'organisation DNV, accréditée par l'ONU.

«C'est un gros investissement dans la lutte pour la réduction des émissions de gaz à effet de serre, indique monsieur Wilson. Nous nous sommes fixé des buts ambitieux pour protéger l'environnement et nous travaillons très fort pour les atteindre. La CGDSRF s'est toujours montrée un leader dynamique en matière de gestion des déchets solides. Notre plus récent projet est une étape cruciale vers l'avenir.»

Le travail technique et la gestion des processus de crédits carbone ont été

réalisés par CantorCO2e, un fournisseur mondial de services financiers de premier plan dans les marchés de l'énergie et de l'environnement.

La CGDSRF a assumé la totalité des coûts du projet, y compris la conception et la construction du système de gestion des gaz d'enfouissement (LGMS) qui a débuté en décembre 2006.

«Nous sommes fiers de notre détermination pour les questions de leadership et


de durabilité, ajoute Gordon Wilson. Ce processus nous montre clairement que la somme de près de 2 millions \$ dépensée par la CGDSRF se paiera d'elle-même grâce à la vente de crédits carbone. C'est vraiment une belle histoire de réussite canadienne du point de vue de l'investissement en environnement. Nous sommes fiers des réalisations de nos cadres supérieurs, de notre Commission et de notre région.»

RECHERCHER
LE MEILLEUR POUR VOTRE DÉNEIGEMENT

TROUVEZ LE À NOTRE
JOURNÉE DÉNEIGEMENT

Succursale de Laval
Mercredi le 15 septembre 2010
portes ouvertes entre 10h et 20h

JOHN DEERE

★  ★
Des meneuses de claques des Alouettes
de Montréal seront présentes de 12h à 14h ★

LAVALTRAC ÉQUIPEMENT | **450 661-9150**
3900, autoroute 440 Est, Laval | **lavaltrac.qc.ca**

Le système LGMS permet d'éliminer une énorme quantité de gaz à effet de serre et de gaz d'enfouissement qui contribuent au réchauffement de la planète quand ils sont émis dans l'atmosphère.

Environ 45 000 t d'équivalent CO₂ sont éliminées au moyen du système de gestion des gaz d'enfouissement. La CGDSRF pourra aussi générer de l'électricité, une excellente source d'énergie «verte». Par ailleurs, ce système arrive à éliminer

les odeurs associées au méthane et à différents rejets de gaz à l'état de traces provenant des déchets putréfiés.

Sur une base régulière annuelle, la CGDSRF collecte de 75 000 à 80 000 t de déchets. L'usine du boulevard Alison, à Frédéricton compte une cinquantaine d'employés.

Source: Commission de gestion des déchets solides de la région de Frédéricton

AREVA signe un accord pour son troisième projet de parc d'énergies propres

AREVA, la province du Nouveau-Brunswick et l'électricien New Brunswick Power, ont signé une lettre d'intention pour le développement d'un parc d'énergies sans CO₂ près de la centrale nucléaire de Point Lepreau, au Canada. Il s'agira du troisième parc d'énergies propres développé par AREVA dans le monde.

Le site accueillerait un réacteur nucléaire de moyenne puissance de génération III+ ainsi que des sources d'énergies renouvelables développées par AREVA. L'électricité produite serait principalement destinée au Nouveau-Brunswick, aux provinces maritimes, et à la Nouvelle-Angleterre.

«Il s'agit d'un accord très important pour AREVA car il valide la pertinence de notre concept de parcs d'énergies sans CO₂», a déclaré Jacques Besnainou, président d'AREVA Inc. «Ce projet est la reconnaissance de notre expertise et de l'efficacité des technologies proposées par le groupe.»

AREVA a remporté des projets similaires près de Piketon, en Ohio, avec Duke Energy et à Fresno, en Californie, avec FNEG.

Le groupe développe deux réacteurs de moyenne puissance de génération III+ : KE-RENA™, un réacteur à eau bouillante de 1250 MW, et ATMEA1™, un réacteur à eau pressurisée de 1100 MW. AREVA propose également une gamme de solutions d'énergies renouvelables.

Source: AREVA Inc.

Projets solaires photovoltaïques de 36 MW en Ontario

EDF EN Canada Inc. annonçait récemment le lancement de la construction de trois projets solaires photovoltaïques totalisant 36 MWc.

Le projet Elmsley Solar, situé près de Lombardy, dans le Canton de Rideau Lakes, se compose de deux sites de 12 MWc utilisant des panneaux Suntech. Le projet St. Isidore de 12 MWc se situe près de la ville de St-Isidore dans la municipalité de La Nation et utilise des panneaux First Solar. Les trois sites sont en cours de développement dans le cadre du programme d'offre standard d'énergies renouvelables de la province de l'Ontario, «Renewable Energy Standard Offer Program» (RESOP), qui encourage la production d'énergie renouvelable pour contribuer au remplacement des centrales à charbon.

Trackless Vehicles Ltd.
Distributeur exclusif pour le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables

Soufmeuses détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Soufmeuse automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE

Venez nous rencontrer à l'un de nos salons...

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
 Siège social • 680, rue Lenoir, Québec • Fax: (418) 658-6799
1-877-658-3013
 VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE
 service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

Quand la productivité est incontournable...



Mickey Jackman

JE CHOISIS L'ORANGE.

« Notre parc mobile compte huit excavatrices Hitachi. Deux ont une flèche Jewell de 18 mètres et quatre ont une cisaille Genesis. D'excellentes machines qui rendent la vie drôlement plus facile à nos opérateurs. Notre production a monté en flèche. »

Mickey Jackman, chef de chantier,
HMI Industries, Red Deer, Alberta

Lisez d'autres témoignages à www.hitachiconstruction.com

HITACHI

TOUJOURS | PRODUCTIVE

Ensemble, ces projets généreront de l'électricité propre à près de 10 500 logements et emploieront environ 350 personnes au cours de la conception, de l'ingénierie et de la construction. Ces projets seront raccordés au réseau de distribution d'Hydro One d'ici fin 2010.

Source: EDF EN Canada Inc.

Evergreen Solar présente ses nouveaux panneaux solaires à haut rendement

Evergreen Solar, Inc., fabricant des

panneaux solaires String Ribbon™ basés sur sa technologie propriétaire de galettes de silicium, dévoilait sa nouvelle gamme de panneaux solaires à haut rendement intégrant sa nouvelle technologie de cellules solaires BOOST™ à l'occasion du salon Intersolar 2010 tenu à Munich, Allemagne, du 9 au 11 juin 2010.

Les nouvelles séries de panneaux ES-D et ES-E, destinés aux marchés grand public et commercial, intègrent la nouvelle technologie de cellule d'Evergreen, baptisée

Boost, qui utilise des microcâbles en lieu et place des traditionnelles barres omnibus pour diminuer l'interception de la lumière solaire sur les cellules, améliorer l'accumulation d'électricité et au final augmenter le rendement global du panneau. Cette nouvelle technologie de cellule novatrice confère également aux panneaux un aspect esthétique parmi les plus attrayants du marché. Ces nouveaux panneaux seront commercialisés à partir du quatrième trimestre 2010.

Les panneaux de la série ES-D, initialement conçus pour équiper les toitures résidentielles, sont plus légers afin de faciliter leur installation et leur taille est réduite pour garantir une meilleure adaptation à toute configuration ou tout type de toiture.

Les panneaux des séries ES-D et ES-S équipés de la technologie de cellule BOOST offriront, comme toujours, une performance exceptionnelle et les références environnementales les meilleures du secteur, qui ont fait la réputation des panneaux Evergreen. Tous les nouveaux panneaux offriront une tolérance de puissance de -0 à + 5 W, à la pointe du secteur, et un verre traité antireflet de série.

Les nouvelles séries de panneaux ES-D et ES-E continueront à être fabriquées avec la technologie propriétaire de galettes de silicium d'Evergreen Solar qui est le procédé le plus respectueux de l'environnement du secteur, avec pratiquement aucune perte de silicium. L'empreinte carbonique de ces panneaux est jusqu'à 30% inférieure à celle de ses concurrents et ils offrent également le retour sur investissement le plus rapide du secteur de l'énergie, désormais en deçà de 12 mois.

Source: Evergreen Solar, Inc.

Hydro One prolonge jusqu'en 2015 son contrat avec Capgemini

Capgemini vient de signer – via sa filiale Capgemini Canada – une extension de contrat d'un montant de 650 millions \$ avec Hydro One Networks Inc., un des leaders du transport et de la distribution d'électricité au Canada. Capgemini continuera de fournir à Hydro One jusqu'en 2015 des services de Business Process Outsourcing (BPO), d'infogérance et de support aux systèmes informatiques centraux afin d'accompagner l'évolution des besoins informatiques de l'électricien. Cette extension de contrat témoigne de l'expertise de Capgemini dans le secteur

Vermeer
Canada Inc.

S400TX
23 hp

S600TX
26 hp

S800TX
35 hp

Ontario (800) 668-9063 | Edmonton (800) 529-9396 | Calgary (909) 559-6633 | Atlantic (902) 222-8379 | Saskatoon (906) 004-9764 | Winnipeg (903) 548-1084 | Montreal (514) 949-7519 | Grande Prairie (877) 357-3299

www.vermeercanada.com

Vermeer and the Vermeer logo are trademarks of Vermeer Manufacturing Company in the U.S. and/or other countries. © 2009 Vermeer Corporation and Vermeer Canada, Inc. All Rights Reserved.



COMMENCEZ DÈS MAINTENANT À APPRENDRE



22 AU 26 MARS
LAS VEGAS ÉTATS-UNIS

Posez ce magazine et allumez votre ordinateur pour visionner des webcasts gratuits de l'industrie. Ils fournissent d'informations pratiques que vous pourrez utiliser immédiatement. L'attente de l'ouverture du salon CONEXPO-CON/AGG 2011 vous paraîtra ainsi moins longue.

Webcasts gratuits d'une valeur de 70 \$ chacun !

Le béton se fissure toujours

Évitez les appels de vos clients en éliminant ce problème récurrent.

Notions de base sur la gestion des projets

Gérez mieux vos projets en améliorant vos compétences de gestion de projets.

Payant : solutions de terrassement général pour des bénéfices importants

Choisissez le bon équipement pour augmenter vos bénéfices.

Meilleures pratiques pour la gestion du parc machines

Avec ces améliorations, économisez de 2 à 5 % sur le budget de maintenance de votre parc machines.

Inscrivez-vous pour les visionner à tout moment sur le site :

<http://www.conexpoconagg.com/intlv>



des utilités publiques et de sa capacité à mener des projets technologiques de grande ampleur en Amérique du Nord.

L'accord initial entre Hydro One et Capgemini remonte à décembre 2001. Selon les termes de l'extension de contrat qui vient d'être signée, Capgemini continuera de fournir à Hydro One une large palette de services pour accompagner son programme de transformation.

«Nous travaillons avec Hydro One sur

plusieurs projets technologiques depuis maintenant près de dix ans et nous sommes ravis de la confiance que nous témoigne Hydro One et de poursuivre avec ce client prestigieux cette collaboration stratégique», souligne Ian Roy, directeur associé au sein du secteur Énergie, services d'utilités publiques et chimie de Capgemini. «Grâce à notre expertise mondiale dans le secteur des utilités publiques, nous avons réussi à développer de nouvelles

solutions pour répondre aux attentes d'Hydro One. Les processus efficaces que nous avons mis en place soutiennent les performances du groupe à long terme et lui permettent de continuer à fournir des prestations d'une qualité optimale à ses clients de l'Ontario.»

Hydro One distribue de l'électricité de manière sûre, fiable et responsable aux particuliers et aux entreprises de l'Ontario. L'entreprise possède et exploite un réseau de distribution à haute tension de 29 000 km qui alimente les grandes entreprises et les installations municipales, et un réseau de distribution à basse tension de 122 000 km qui alimente 1,3 million de clients et de plus petites installations municipales. Hydro One est détenue entièrement par la province de l'Ontario.

Capgemini, un des leaders mondiaux du conseil, des services informatiques et de l'infogérance, aide ses clients à se transformer et à améliorer leurs performances en leur conseillant les technologies les plus adaptées. Présent dans plus de 30 pays, Capgemini a réalisé en 2009 un chiffre d'affaires de 11,3 milliards \$ et emploie 90 000 personnes dans le monde.

Source: Capgemini

Création d'un mastère spécialisé Génie Civil des Grands Ouvrages pour l'Énergie

En partenariat avec des industriels du secteur de l'énergie et du génie civil, deux écoles de référence dans la formation de cadre à haut potentiel, l'École Centrale Paris et l'École des Ponts ParisTech s'associent pour lancer, à partir de septembre 2010, le mastère spécialisé Génie Civil des Grands Ouvrages pour l'Énergie (GCGOE).

L'importante perspective de projets de constructions énergétiques, ainsi que le besoin en renouvellement des compétences chez les industriels et entreprises du secteur rendent primordiale la formation de cadres de haut niveau dotés d'une forte capacité d'adaptation à l'international, tant dans les métiers de la maîtrise d'ouvrage que ceux de la maîtrise d'oeuvre, de l'entreprise ou du contrôle. Le mastère spécialisé Génie Civil des Grands Ouvrages pour l'Énergie (GCGOE) apporte une réponse aux besoins accrus de formation

D'autres nouvelles sur
www.infrastructures.com

CONDEROC

450.227.3205
cell.: 514.835.4578
info@conderoc.com



Concasseurs sur chenilles



**Godets-tamiseurs
Godets-concasseurs**

**Chargeurs articulés
Chargeuses-rétrocaveuses AWS**



dans le secteur de l'Énergie et des grands travaux.

Ce mastère spécialisé est destiné d'une part à de jeunes diplômés français ou étrangers d'écoles d'ingénieurs ou de mastères universitaires de génie civil ou généraliste ayant des bases solides en résistance des matériaux, souhaitant acquérir une spécialisation dans le domaine des ouvrages pour l'énergie et d'autre part à des professionnels ayant une formation initiale en génie civil. Cette

formation s'inscrit dans le prolongement de leur formation initiale en génie civil ou dans le cadre de la formation continue. Elle vise à leur transmettre les connaissances et méthodes nécessaires à la conception, la réalisation, la maintenance et le démantèlement d'ouvrages de génie civil pour la production d'énergie.

À l'issue des 15 mois de formation, les diplômés de ce mastère auront vocation à exercer des fonctions de directeur de projet, ingénieur travaux, ingénieur mé-

thodes, coordonnateur d'études, responsable technique de chantier, responsable conception, sur des grands équipements de production et de stockage d'énergie chez les maîtres d'ouvrage, en maîtrise d'oeuvre et entreprises de construction.

Le MS GCGOE est soutenu par les partenaires industriels suivants : Bouygues, EDF, Eiffage, Iosis, Razel, Spie Batignolles, Syntec Ingénierie, Vinci Construction. Ces partenaires offrent de nombreuses bourses et possibilités d'embauche et participent

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.



C2.42 45 hp



C4.74 80 hp

Tracteurs articulés
HOLDER

Balais aspirateurs
Balais mécaniques



Allianz
JOHNSTON SWEEPERS

3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9
www.equipementsjkl.com

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopteur: (450) 968-0564
ka@equipementsjkl.com








NEW HOLLAND




Le plus vaste choix d'équipement de déneigement sous un même toit



www.newhollandconstruction.com



EQUIPEMENT LONGUS
EQUIPMENT
VENTE ET LOCATION

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 6W6
Téléphone: (450) 628-4888
Montréal: (514) 338-7884
Télécopteur: (450) 628-6588
www.longusequipement.com



RENÉ RIENDEAU
VENTE ET LOCATION

1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3804
Montréal: (514) 990-7353
Télécopteur: (450) 652-0241

au corps enseignant du mastère.

Source: École Centrale Paris
École des Ponts ParisTech

Jr Service lance son nouveau site web www.jrservice.ca

Jr Service vous présente son site web version 2.0! Le nouveau site de Jr Service Inc. vous permet de trouver rapidement et facilement les chariots élévateurs disponibles ainsi que l'information sur les différents services que l'entreprise est en

mesure d'offrir. Grâce à la structure et la navigation pratique, vous serez en mesure de trouver les fiches descriptives, les toutes dernières nouvelles ainsi que nos promotions.

«C'est avec un grand plaisir que nous lançons notre site internet version 2.0. Le premier site nous a donné un excellent rendu et ce au-delà de nos attentes avec plus de 15 000 visites. Voilà qu'après 5 ans, nous devons nous repositionner dans le monde du web et nous ajuster aux nouvel-

les technologies. Tout cela a été possible en nous associant à Vortex Solution», déclare Robert Loignon.

Jr Service de Réparation Mobile Inc, basé à L'Assomption, Québec, est en affaires depuis 1986. Ses produits et notre réputation n'est plus à faire. Les deux associés cumulent plusieurs années d'expérience et font d'eux des gens compétents sur qui vous pouvez compter. Ils sont appuyés par une équipe de techniciens chevronnés.

Source: Jr Service de Réparation Mobile



KOBELCO
Votre avantage compétitif.

Kobelco Blade Runner

- Une hybride haute performance : motte excavatrice et motte bulldozer
- Une portée et une force exceptionnelle, jumelées à une lame 6 positions inclinable et un train de roulement renforcé
- Offerte en formats 15 et 19 tonnes

Kobelco offre une gamme complète d'excavatrices

17SR3	140SR	ED19	SK350
--------------	--------------	-------------	--------------

EQUIPEMENT LONGUS
VENTE ET LOCATION

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com

RENÉ RIENDEAU
VENTE ET LOCATION

1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241

KOBELCO



ÉQUIPEMENT L.A.V. inc.

LAV Service

www.lav.qc.ca
info@lav.qc.ca

30 ans
1978-2008

BOMAG
PAYAT-GROUP

PLATLIFT

Husqvarna

THOMAS

Atlas Copco

Location Vente Réparation

Le plus beau choix d'usagés au Québec!!

1660, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1N 3Y6
Tél.: 418.681.7346 ♦ Fax : 418.682.6381

Vol de véhicules Bobcat

La compagnie Bobcat s'est fait voler une cargaison de véhicules utilitaires Bobcat neufs destinés aux concessionnaires du Québec – en tout, 7 machines en route dans la région de Montréal.

Description : Bobcat 3200 4x4 2011, VIN : AJNT11216, AJNT11169, AJNT11212, AJNT11109, AJNT11163, AJNT11188, AJNT11147.

Toute information peut être acheminée à l'attention de Réal Baillargeon, directeur de

territoire pour Bobcat, sujette à récompense.

Source: Doosan Infracore Construction Equipment, (514) 889-1272

Rocky Mountain Dealerships annonce une entente de distribution avec Metso

Rocky Mountain Dealerships Inc. annonçait récemment la conclusion d'une nouvelle entente commerciale avec Metso Minerals Canada Inc. visant la distribution exclusive en Alberta, Saskatchewan et

dans les Territoires du Nord-Ouest des produits Metso pour le concassage et le criblage, par l'entremise de ses succursales Hammer Equipment Ltd.

Source: Rocky Mountain Dealerships Inc.

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur www.infrastructures.com

La Compagnie **NORMAND** Ltée
www.cienormand.com
normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles

5 modèles disponibles



- Fiabilité éprouvée
- Construction extra-robuste
- Performance de haut niveau
- Choix de largeurs 99" à 120"
- Choix de chutes adaptées

- Chaîne dans bain d'huile
- Couteaux latéraux directionnels hydrauliques
- Roues en remplacement des patins
- Dents, patins, couteau, châssis, éventail et tambour en Hardox 450

Souffleuses commerciales

- Largeurs de 48" à 104"

Plus de 60 modèles disponibles



Souffleuses à trottoir

- Largeur de 54", 60" et 74"

- Choix de chutes adaptées
- Options de vis pleine avec dents en Hardox 450
- Capacité et rendement sans pareil!
- Robustesse supérieure

Épandeurs sel et sable

3 modèles disponibles






DEPUIS 1857, LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE,
UN GAGE DE QUALITÉ, DE ROBUSTESSE ET DE FIABILITÉ.


340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
Tél. : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363

MIC À NIC

Réparations
Ventes
Services



MIC À NIC
86, de Rotterdam
Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1S9
Téléphone 418 878-2241 • 1 800 709-2241
Robert Belleville (Rive Sud)
Cell. 418 572-2457
Sylvain Caron (Rive Nord)
Cell. 418 956-5742



Contant, une entreprise de chez nous

Les souffleuses Contant ont pénétré le marché américain par le biais de Machines Tenco (CDN) Ltée. En effet, la renommée des souffleuses à neige Contant ainsi que la qualité de son service après-vente ont permis, l'hiver dernier, la vente de six souffleuses chez nos voisins américains.



éloges à propos des souffleuses Contant et ont procédé immédiatement à l'achat des équipements.

Finalement, une sixième unité a été acquise suite à un appel d'offre par l'État du Colorado pour être affectée à un aéroport local.



veau concept avec le client de l'Alaska. Le modèle C-1230D est particulièrement bien adapté à leurs besoins et aux conditions difficiles de cette région.

Contant, appuyée par l'équipe de vente de Tenco n'a pas terminé son avancée à l'extérieur du Canada. En effet, un modèle



Le tout a débuté par une visite des installations de Contant par des représentants d'un client de l'Alaska. Convaincu que la robustesse des souffleuses Contant lui permettra d'affronter des conditions extrêmes de blizzard et de froid, il a acheté trois unités qui serviront à répondre aux urgences sur les oléoducs.

De plus, deux unités du modèle C-915D se sont retrouvées au Department of Transport (D.O.T.) de l'État du Montana afin d'être mises à l'épreuve lors de l'ouverture annuelle de la route du Parc de Yellowstone. Les responsables n'ont eu que des

Contant ne s'est pas contenté de fournir ses produits, il les a soutenu en envoyant sur place du personnel qualifié afin de former les opérateurs et les techniciens chargés de la maintenance des appareils.

De plus, le fait de se rendre sur place a permis à Contant de développer un nou-

C-915D est présentement en opération en Amérique du Sud, travaillant à l'entretien de chemins miniers à très haute altitude (3500 m). Les commentaires reçus jusqu'à présent sont très positifs.

Source: Gaston Contant Inc.

Trouvez les sites web
de vos fournisseurs, sur
www.infrastructures.com

La roulette d'épandeur d'abrasif en caoutchouc offre une plus grande durabilité. Elle résiste efficacement à la corrosion et permet un meilleur épandage grâce à sa forme conique et à la position des pales qui éliminent toute accumulation ou résidu d'abrasif.

La lame de caoutchouc pour chasse-neige constitue une option de choix, car elle offre durabilité, efficacité et économie. Elle absorbe les chocs et retrouve sa forme originale grâce à sa résilience tout en étant plus silencieuse.

La lame de caoutchouc se vend en différentes longueurs et sections.
 9' = 2 sections de 54" réversibles 11' = 3 sections de 44" réversibles
 10' = 3 sections de 40" réversibles 12' = 3 sections de 48" réversibles
 Les trous de chaque section sont préparés aux 8" ou 10" centre en centre.

Photo: Phil Laroche, H&B Equipment Co.



Produits HÉVÉA Inc.
Fabricant de produits de caoutchouc

Réjean Gagné, représentant

380 10^e Avenue Sud,
Richmond, Québec J0B 2H0
t: 819-826-5955
f: 819-826-2650

Vous trouvez encore plus d'informations
sur nos produits en visitant le site web
www.produitshevea.com
Dans la page voisine sous l'onglet chasse-neige
courriel: hevea@produitshevea.com

L'antifuite Smoke Away de Rislone

Les vieux véhicules brûlent souvent de l'huile, ce qui cause des émissions de fumée et endommage les sondes à oxygène, les convertisseurs catalytiques et d'autres composantes internes. Mais Rislone a la solution.

L'antifuite et traitement pour huile moteur Rislone® Smoke Away™ aide à réduire la fumée d'échappement et la combustion d'huile causée par les fuites. Les pertes de gaz sont habituellement entraînées par des fissures dans les pièces internes du moteur résultant d'une usure excessive. Smoke Away contient un agent qui épaissit le film d'huile remplissant ces fissures. Il enrobe et protège les pièces du moteur, ce qui réduit l'usure et le bruit des culbuteurs. Smoke Away aide à prolonger la vie de votre moteur et renforce votre huile.

Ce produit est garanti et est compatible avec tous les moteurs diesel et à essence utilisant des huiles ordinaires ou synthétiques. Une bouteille de 500 ml est suffisante pour traiter de 4 à 8 l d'huile. Il suffit de l'ajouter lors des vidanges d'huile aux 3000 km.

Source: Rislone Inc.



Fini le pelletage avec le RoboPlow!

Avec ce robot télécommandé RoboPlow, fini les tracas d'enlèvement de neige devant chez vous. Et surtout il permettrait d'éviter beaucoup d'efforts physiques et d'infarctus quand la neige tombe.



RoboPlow est un robot chasse-neige créé par des bricoleurs dans leur garage.

Commandé à partir d'un ordinateur, il possède 6 roues, une lame de 127 cm orientée à l'aide de vérins pneumatiques, une caméra vidéo pivotante sur le dessus et des phares. Selon une vidéo diffusée sur Youtube, le RoboPlow disposerait d'une puissance de 660 A et d'un système de recharge embarqué.



Propriétaires d'équipements Cat :

METTEZ-Y DU PEP



SPÉCIAL PEPFORMANCE

GRATUIT*

Faites faire un entretien préventif d'ici le 30 septembre 2010 et obtenez la main-d'œuvre, l'inspection et le déplacement SANS FRAIS (Valeur jusqu'à 575 \$)

Offrez-vous le MEILLEUR entretien préventif Cat de l'industrie!

Seul le PEP de Hewitt est en mesure de vous en offrir autant :

- Une gestion proactive afin de prévenir les bris éventuels (Product Link)
- L'entretien et l'inspection sur le chantier ou en atelier
- Plus de 85 techniciens agréés Caterpillar
- 50 camions de service et 6 camions de lubrification certifiés
- L'analyse S-O-S des fluides sur place et en laboratoire (exclusif)
- L'assurance de n'obtenir que des pièces d'origine Cat

Pour plus de PEPFORMANCE, contactez votre représentant Pièces et service dès aujourd'hui ou visitez le www.hewitt.ca/pop



*Offre des pièces remplacées en sus. Certaines conditions s'appliquent.
*Valeurs pour un seul entretien par machine sans matériel de service. L'entretien doit être effectué pendant les heures régulières de travail. Ne peut être jumelé à aucune autre promotionnelle d'une machine.

PEP 10



Manque-t-il quelque chose à votre antigel?

De plus en plus d'ateliers utilisent un liquide de refroidissement recyclé. Il s'agit d'un produit moins dispendieux que l'antigel vierge, il permet de réduire l'utilisation de ressources non-renouvelables (l'éthylène glycol est dérivé du gaz naturel), et il permet de réduire les déchets toxiques générés par les ateliers de mécanique. Formulé convenablement, l'antigel recyclé performe tout aussi bien que vous pourriez espérer. Notez bien les mots-clés – formulé convenablement.

«Afin de produire un éthylène glycol propre, le procédé de recyclage élimine les contaminants du liquide de refroidissement. Par le fait même, il enlève également les additifs qui protègent les métaux et le caoutchouc utilisé dans le système de chauffage et de climatisation», déclare Frank Burrow, directeur garantie et soutien à la clientèle chez Red Dot Corp.

Certains ateliers exigent de leur fournisseur de rajouter les additifs avant la livraison, ce qu'un recycleur de bonne

réputation fera de façon constante, dans un environnement à température contrôlée. D'autres ateliers achèteront les additifs séparément et les mélangeront directement dans les barils d'éthylène glycol.

«À moins que les additifs soient mélangés à la bonne température, ils ne demeureront pas en suspension et l'antigel tiré du baril pourrait contenir une concentration insuffisante d'additifs pour protéger les joints d'étanchéité, les filtres et autres composantes», selon monsieur Burrow.

«C'est tout comme lorsqu'on ajoute du sucre à un café froid, explique-t-il. Le sucre demeure au fond de la tasse.»

Si vous achetez de l'antigel recyclé, demandez à votre fournisseur quelles sont les méthodes utilisées lors du mélange des additifs. Si vous ajoutez les additifs vous-



même, assurez-vous de le faire correctement, à la bonne température.

Prendre le virage vert en utilisant du liquide de refroidissement recyclé est une bonne chose pour sauver la planète. Le faire au détriment des composantes de votre système de chauffage et de climatisation pourrait vous faire voir rouge.

Source: Red Dot Corp.

Grande liquidation des anciens modèles Benco avant l'arrivée du nouveau modèle Panthere



L'authentique Benco Canada



450-658-1802
www.benco.ca

30 ans d'expérience à votre service!

Nous avons un grand inventaire de pièces de rechange.



L'authentique Benco Canada



Garantie :
Garantie prolongée gratuite sur unités neuves. 1 an, pièces et main-d'oeuvre et 2 ans sur les pièces majeures.

TP usagé 2000	29 000 \$
TP usagé 1999	27 000 \$
TN usagé 2000	28 500 \$
TN usagé 1999	26 500 \$

Essieu moteur avant installé à l'usine pour les T270 et T370

Kenworth Truck Company annonçait récemment que ses camions Kenworth T270 et T370 sont désormais offerts avec un essieu moteur avant installé à l'usine.

Le nouvel essieu moteur a été présenté durant la 57^e conférence annuelle des gestionnaires de flottes de réseaux publics de distribution d'électricité (Electric Utility Fleet Managers Conference – EUFMC) à Williamsburg, en Virginie.

«Il s'agit de la première installation à l'usine d'un essieu moteur avant pour



les camions poids moyen de Kenworth», déclarait Judy McTigue, directrice planifi-

cation et recherche marketing chez Kenworth. «Nous visons les réseaux de distribution d'électricité, la construction, l'industrie pétrolière et celle du levage, en plus des applications dans le domaine des travaux publics et les services d'urgence et de lutte aux incendies.»

Le nouvel essieu moteur, offerts dans les capacités nominales de 4500 kg à 6350 kg, est disponible dès maintenant sur les Kenworth T270 et T370 munis du moteur PACCAR PX-6. Kenworth compte ajouter une capacité nominale de 7250 kg pour les camions munis du moteur PACCAR PX-8 dès l'automne.

Source: Kenworth Truck Company

Xs Drill
Système de forage mort-terrain

- Xs Drill
- Tôles de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubex et Mitsubishi
- Trépan de forage 4" © 36"
- Alésaires (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

85% de nos produits sont fabriqués au Québec

GEOROC FOR (819) 569-4207
ACCESSOIRES INC. www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Besoin d'une grappe à neige !

METAL PLESS

819-362-2221

30 ANS D'EXPERIENCE

www.go-teamstorm.com

Les infrastructures technologiques : des outils de décision en viabilité hivernale?

Étienne Morin, Vision Météo +
Collaboration spéciale



Les infrastructures technologiques : des outils de décision en viabilité hivernale ?

Bien que nous soyons en plein cœur de l'été, l'hiver sera dans quelques mois à nos portes et comme à chaque année, nous devons nous y préparer, en tant que gestionnaires de réseau routier ou entrepreneurs. Pour entretenir une section de réseau routier en période hivernale, il est plus que nécessaire de mettre en œuvre les moyens adéquats pour s'approprier la bonne information, au bon moment, afin d'évaluer et d'anticiper les impacts de la météo sur les routes et agir en conséquence. Tout un défi lorsqu'on a expérimenté les aléas du temps, et les situations pour lesquelles la gestion des ressources peut s'avérer extraordinairement complexe :

des bris de machinerie, des problèmes à résoudre pour le respect des heures de conduite, des événements météo d'une rare intensité, ou encore des phénomènes micro climatiques inattendus.

Ces situations ne peuvent être contrôlées à 100 % à cause de Dame Nature et du facteur humain. Mais il est toujours possible d'y répondre en minimisant les impacts sur la sécurité et la fluidité du trafic routier. Il est alors nécessaire d'anticiper les situations météorologiques à partir de l'analyse des prévisions et des observations météo, de prendre en considération les caractéristiques du secteur à entretenir, et d'évaluer la stratégie qui permettra de satisfaire les exigences auxquelles doivent répondre votre organisation.

Formations en viabilité hivernale

VOS ÉQUIPES SERONT-ELLES PRÊTES POUR L'HIVER?

Météoroutière : un incontournable pour le contremaître*

Optimiser la gestion des ressources grâce à une meilleure compréhension des phénomènes météorologiques.

**4 oct. (Rouyn-Noranda) 28 oct. (Montréal)
14 oct. (Rimouski) 4 nov. (Gatineau)
21 oct. (Québec)**

*Obtenez un rabais sur mention de cette annonce.

Opérer un véhicule d'entretien hivernal

Outiller les opérateurs quant au choix et à l'application des méthodes de travail et matériaux d'entretien appropriés.



Renseignements et inscriptions :

514 523-6444, poste 342
www.aqtr.qc.ca

TransForm
CENTRE DE FORMATION DE L'AQTR

ON EST ARRIVÉ!

Véhicule avec équipements électriques, mû par la production d'ÉNERGIE HYBRIDE

Venez nous rencontrer aux expositions suivantes :
VEHICULE EN DEMONSTRATION

A.P.O.M.
Drummondville,
le 10 septembre 2010
Garage municipal
1005, rue Saint-Thomas,
Drummondville
Kiosque extérieur

S.I.V.I.C./A.M.E.T.V.S.
Saint-Jean-sur-Richelieu
les 14 et 15 septembre 2010
Collège militaire Royal St-Jean
15 rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Kiosque E:24

Surveillez notre article en profondeur qui sera publié dans le prochain numéro de la revue **InfraStructures**

P
LES ÉQUIPEMENTS
POLYTEK INC.

1280 rue St-Nicolas, Laval, QC
(450) 661-6209
1-800-265-6209
fax 450-661-6191

Inutile de préciser que ce processus est particulièrement complexe à mettre en œuvre mais les bénéfices à en tirer sont importants si l'on combine seulement l'optimisation des quantités de matériaux d'épandage et celle de l'utilisation de la machinerie (en distance parcourue et en heures d'opérations). La première étape fondamentale pour atteindre les objectifs définis est la formation, afin de sensibiliser le personnel sur les interactions entre les différents paramètres à considérer, mais aussi et surtout pour structurer un canevas de décisions et d'actions à instaurer dans l'environnement de travail particulier à l'organisation. Il est important pour cela de ne pas se contenter de faire appel à des notions théoriques, mais de baser le contenu de la formation sur les événements vécus sur le terrain. Cette approche d'apprentissage a notamment été privilégiée par l'organisme de formation de l'Association québécoise des transports et des routes, TransForm, qui propose des mises en situation au travers d'une série d'activités. L'étape suivante, et non la moindre, est de se construire un réseau



d'information qui corresponde spécifiquement aux besoins de l'organisation : par exemple des données représentatives du secteur à entretenir, et un accès à des sources d'information propres à la région (radars, images de caméra, stations météo, services ciblés de fournisseurs, etc.). Mais le plus important, au milieu de cet ensemble de renseignements, est de transformer les données en une informa-

tion, celle qui influencera et confortera la décision qui sera prise pour les opérations d'entretien hivernal. C'est à ce moment précis que les technologies de l'information prennent tout leur sens. Les individus qui possèdent des téléphones intelligents, ceux qui s'intéressent aux fonctionnalités du iPad, ou encore utilisent régulièrement Google Maps ne seront pas difficiles à convaincre : la technologie peut faciliter la prise de décision. Mais les données se multiplient dans notre vie quotidienne (professionnelle ou non) et le véritable défi ne se limite plus à acquérir des outils technologiques : le défi d'aujourd'hui est d'exploiter les données et fournir une information pertinente et spécifique à l'utilisateur. La viabilité hivernale ne fera pas exception : elle s'intègre inévitablement dans la sphère des systèmes de transport intelligents, et de plus en plus d'organisations dans le domaine de l'entretien hivernal commencent à s'y préparer.

Montage d'un chasse-neige possible sur tous les modèles pickup 4RM Chevrolet et GMC

La suspension avant entièrement repensée des nouvelles camionnettes Silverado HD et Sierra HD peut supporter un poids nominal brut jusqu'à 25% supérieur – le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) avant peut atteindre 2721 kg – de sorte qu'un chasse-neige puisse être monté sur tous les types de cabines à châssis 4RM, avec l'ensemble optionnel de préparation au déneigement. La suspension avant à bras asymétriques et barre de torsion est conservée, mais avec de nouveaux bras supérieurs en acier forgé, plus résistants et plus légers que leurs prédécesseurs. Les nouveaux bras inférieurs sont faits en fonte usinée avec précision pour supporter des charges supérieures.



La hauteur d'assiette se règle sur chaque barre de torsion au moyen d'un seul boulon, ce qui permet de compenser facilement le poids d'un chasse-neige ou autre accessoire.

Source: General Motors

Vision Météo + est une entreprise spécialisée dans le traitement de l'information météorologique au Québec. Elle procure des services depuis 2003, en répondant aux besoins très particuliers de ses clients. Les solutions proposées pour l'amélioration des connaissances en météo routière reposent sur une expertise en communication et en technologies de l'information, ainsi qu'en analyse des microclimats.

Pour plus de renseignements, visitez www.visionmeteo.com

Permo investit pour demeurer à la fine pointe de la technologie

Au cours de la dernière année, Les Industries Permo Inc. a investi dans l'amélioration de ses procédés de production et sa machinerie afin d'offrir une meilleure qualité de bâtiments à structure d'acier galvanisé recouverts d'une membrane souple.

En plus, ces améliorations permettent à l'entreprise de Saint-Mathieu-de-Beloeil d'augmenter sa capacité de production afin de répondre à la demande croissante pour les bâtiments Permo d'entreposage de sel, de sable et de machinerie.

Ces entrepôts, dans lesquels vous serez en mesure de garder vos équipements – épandeurs, chasse-neige, chargeurs, etc. – à l'abri des intempéries, vous permettront d'obtenir un meilleur temps de réponse lors de vos sorties puisque ceux-ci seront protégés de la neige.

Ces bâtiments peuvent servir pour l'entreposage de vos abrasifs – sel, sable et agrégats qui servent à la maintenance et la

sécurité des routes. Ils permettent également d'éviter la contamination des sols et des eaux souterraines, de la végétation, et des cours d'eau sur les lieux d'entreposage.

Une équipe professionnelle, des gens de métier comptant plus de 25 années d'expérience dans l'industrie est à votre disposition. Les conseillers de Les Industries Permo Inc. vous aideront dans la planification afin

que la réalisation de vos travaux soient effectuée dans les règles de l'art et à votre

satisfaction.

Source: Les Industries Permo Inc.





PAUL EQUIPMENT
Balmoral, NB

55 rue Drapeau
Balmoral, NB
Tél.: (506) 826-3289
Fax: (506) 826-3832
info@paulsequipment.com



Doosan Infracore Construction Equipment

Now and Used Equipment
Inventory on our Website
www.paulsequipment.com
Consultez notre inventaire
d'équipements neufs et usagés




At your service, Stronger than Ever!
À votre service, Plus fort que jamais!

THE FUTURE OF INDUSTRIAL SEATING!

Darby Manufacturing now carries the new ISRI NTS heavy duty construction seat. Specifically designed for construction vehicles, this seat features a 24V adjustable air suspension, armrests, headrest, dual pneumatic lumbar support and adjustable damper for extremely rough terrain and poor environments. The ISRI NTS seat can also replace several European models in Volvo & Liebherr products. For more information on these or any other Darby product, contact us today!



LE FUTUR DES SIÈGES INDUSTRIELS!

Darby Manufacturing offre maintenant le nouveau siège de construction ISRI NTS. Conçu spécifiquement pour les véhicules de construction, ce siège vient avec une suspension pneumatique 24V, des accoudoirs, un appui-tête et un support lombaire double. L'opérateur peut aussi ajuster l'amortisseur pour les terrains accidentés. Le siège ISRI NTS peut aussi remplacer plusieurs modèles européens des marques Volvo et Liebherr. Pour plus d'information sur ce siège ou autre produits de Darby, contactez-nous dès aujourd'hui!

T: 705-560-9421
F: 705-560-4663
donj@darbymanufacturing.com



DARBY MANUFACTURING

Près de la moitié des compagnies de construction expérimenteront le vol d'équipement

Repérage Boomerang, chef de file au Canada en repérage de véhicules volés, lançait en juillet dernier, le mois de la sensibilisation au vol de véhicules pour porter à l'attention du public la réalité et les conséquences du vol d'équipement de construction ainsi que pour lui fournir de précieux renseignements sur comment bien se protéger. Le vol d'équipements est un problème majeur et peut avoir un impact encore plus grand dans une économie difficile.

L'année dernière, Repérage Boomerang a commandé un sondage de Rogers Research Group afin de démontrer à quel point le vol d'équipement est un problème coûteux qui affecte directement les compagnies qui œuvrent dans l'industrie de la construction. «Alors que la plupart ferme les yeux et pense que le vol n'arrive qu'aux autres, le vol d'équipements de construction n'est pas rare», affirme Scott Nilson, directeur général de Repérage Boomerang. «Près de la moitié des répondants (46%) rapportaient qu'ils avaient été victimes d'un vol sur leur chantier. Ce qui est le plus inquiétant, c'est qu'un tiers (31%) avaient plus d'une fois été victimes d'un vol et que 63% des équipements qui avaient été volés n'ont jamais été retrouvés.»

Selon le sondage, seulement 8% des entrepreneurs avaient une alarme sur leur équipement et seulement 6% avaient un dispositif de repérage caché dans leur équipement.

Vous trouverez ci-dessous une sélection de récents repérages d'équipements lourds les plus étonnants :

Quatre machines volées en deux jours dans la région de Toronto – Tout a commencé par un Ingersoll Rand 2009 qui avait été volé du chantier de construction du client situé à Toronto et récupéré sur une rue voisine. Le lendemain, des voleurs avaient brisé la clôture de périmètre d'un autre client à North York et en étaient sortis avec deux pièces d'équipement – un Case 1840 2001 et un Bobcat 334 2006 – qui ont été retrouvés sur un chantier à Vaughan. Enfin, un John Deere 410J 2008 et sa remorque avaient été volés de la cour de l'entreprise d'un client située à Bolton puis retrouvés dans une rue voisine. Un repérage d'une valeur totale de plus de

180 000 \$.

Quatre repérages pour le prix de deux –

Le repérage d'un Bobcat 2200D 2008 et d'un Kubota L3400D 2004 qui avaient été volés dans une propriété forestière de production située à Langley, en Colombie Britannique, a amené la police locale à la découverte additionnelle d'une remorque volée et d'un cyclomoteur.

L'équipe de repérage a localisé le signal du dispositif de repérage qui provenait d'une propriété privée, à Abbotsford.

La police a été contactée et est arrivée peu après avoir reçu un mandat de perquisition pour la propriété. Le Kubota avait été

recouvert d'une bâche et le Bobcat était sous une tente. Un repérage d'une valeur totale de plus de 30 000 \$.

Un voleur choisit le mauvais stationnement – Un client a contacté la Centrale de sécurité de Boomerang pour signaler la

disparition de son Caterpillar 303.5 2006 de son chantier de construction situé dans la région de Québec. Le voleur s'était aussi emparé d'un de ses camions, un International 1983 qui n'était pas équipé d'un dispositif de repérage afin de pouvoir transporter la machine. Une équipe de repérage a vite été dépêchée et a repéré



le véhicule alors que le voleur était en train de le stationner. La police locale s'est ensuite présentée sur les lieux afin de procéder à son arrestation. Un repérage d'une valeur totale de plus de 50 000 \$.

**LA MOITIÉ D'ENTRE VOUS EXPÉRIMENTERONT
LE VOL DE VOTRE ÉQUIPEMENT...**

ASSUREZ-VOUS DE LE PROTÉGER AVEC BOOMERANG.



Combinant une technologie de pointe et une équipe de repérage interne ultra vigilante 24 heures sur 24, 7 jours semaines, le système de repérage Boomerang peut localiser et retrouver rapidement votre équipement lourd n'importe où en Amérique du Nord.

En fait, juste un repérage vous permettra de sauver :

- des centaines de milliers de dollars en équipement volé
- des pertes de productivité
- des franchises d'assurance

Profitez d'une tranquillité d'esprit assurée grâce à la meilleure solution qui existe sur le marché. Contactez-nous aujourd'hui et recevez une consultation GRATUITE sur le vol. Composez le 1-877-878-8722 ou visitez le www.reperageboomerang.com/consultation

Le vol d'équipement coûte cher!

Ces repérages ne sont que trois exemples de la réalité et de l'impact tangible que le vol a sur les entreprises de construction, à tous les jours. Toute personne qui utilise un équipement lourd dans ses activités quotidiennes doit savoir que le vol d'équipements augmente rapidement comme les coûts qui y sont associés, y compris les franchises d'assurance, la dépréciation de la valeur et le temps d'arrêt, considérant aussi que les réclamations d'assurance pour l'équipement peuvent prendre beaucoup plus de temps que les 30 jours réguliers pour les véhicules. Jusqu'à ce que la réclamation soit réglée, il n'y a absolument aucun revenu absorbé par cette pièce d'équipement. Ces situations peuvent causer des dépenses importantes pour les propriétaires d'entreprises, sans parler de hausses de primes d'assurance qui, généralement, ont une incidence sur toute la flotte d'équipements.

«Chaque année, des millions de dollars en profit sont perdus dus aux voleurs opportunistes d'équipements. Les

propriétaires d'équipements de construction méritent de connaître les meilleurs moyens pour qu'ils puissent se protéger eux-mêmes afin de ne pas devenir une victime du vol.

Repérage Boomerang a plus de 15 ans d'expérience dans le domaine et s'engage à faire prendre conscience du problème et de continuer à être une solution majeure contre le vol d'équipements de construction qui peut arriver n'importe où», conclut monsieur Nilson.

Faisant partie du mois de la sensibilisation au vol de véhicules pour éduquer la population québécoise face au vol d'équipements et mettre en évidence l'approche multidimensionnelle de protection d'un véhicule, Repérage Boomerang a

publié le guide de protection contre le vol d'équipements *Sur les traces*. Une version électronique est disponible sur le www.reperageboomerang.com/construction.



Depuis sa création en 1995, Repérage Boomerang a repéré près de 7 000 véhicules représentant une valeur de plus de 350 millions \$, incluant les repérages fortuits.

Source: Repérage Boomerang

Balances pour chargeurs & chariots élévateurs

À partir de 3699 \$

Installation en sus



Imprimante disponible

Nouveau système de pesage en mouvement
Gestion facile de produits et de clients

Nouveau! balance pour excavatrices

1-800-363-8727

INNOTAG
INDUSTRIEL

1661 boul. De L'Industria, Beloeil, QC J3G 4S5 • www.innotag.com
Tél.: 450-464-7427 • Fax : 450-464-0874

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.
(DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE)

JOHN DEERE *Dents Avon*



Informez-vous sur nos programmes de location pour la saison estivale!

Vente neufs et usagés
service et pièces
Programmes de location à court et long terme disponibles



Nous avons doublé notre espace de service pour mieux vous servir!

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8



MONTREAL TRACTEUR INC.

514-457-8100 • montrealtractor.com • 1-800-361-2282

Revendeur autorisé de ce qui suit ::



2009 KAWASAKI 922V-2
300 HP, 56,025 lbs, 6.0 vc



1995 CATERPILLAR 980F
Superbe Condition! \$69 835



1997 CATERPILLAR 980G
Appel Enzo, \$82,071 CAD



2009 KAWASAKI 852V
GODET 4.8 VC, LOCATION-ACHAT



1975 GRUE GROVE
Capacity 35-ton \$55,000 CAD



1996 KAWASAKI 652 IV
Godet GP, \$45,000 CAD

MINI-CHARGEUSES

Marge de prix d'achat entre \$22,000 - \$55,000



VENTE & LOCATION



**Léger, Articulé
Télescopique!**

Pour plus d'information:
Serge Bernard
514-712-8100
serge@montrealtractor.com

Caractéristiques techniques :

- Moteur diesel Yanmar – entre 23HP – 50HP
- Transmission Hydrostatique assisté
- Freins à disque avec interrupteur électro-hydraulique
- Double vitesse, très léger, bras télescopique
- Refroidissement par eau
- Débit hydraulique 80 lt/min – 3 pompes
- Siège à suspension avec repose-bras et ceinture de sécurité
- Dispositif de fonction flottante
- Joystick 11 fonctions avec système de sécurité
- Afficheur digitale multifonctions avec signal d'avis assistance
- Plus de 100 attachements pour vous dépanner

**Parfait pour paysagiste, municipalités, centre touristiques,
Contractures général, Installateurs de clôtures, Fermes
eto....**



Zaugg reprend les activités des produits du service hivernal de Bucher Municipal

Zaugg AG Eggwil, technique communale et construction de machines, basée à Eggwil en Suisse, acquiert le secteur partiel des balayeuses-souffleuses pour aéroports et les souffleuses Rolba de Bucher Municipal, une division de Bucher Industrie.

Par l'acquisition du secteur partiel du marché des projets pour les balayeuses-souffleuses pour aéroports et pour les souffleuses automotrices Rolba, Zaugg AG Eggwil a saisi cette occasion unique pour compléter sa gamme de produits dans le domaine du service hivernal et de s'assurer ainsi un bon potentiel de croissance. Ce faisant, elle préserve également la pérennité de la marque de tradition suisse

cinquante Rolba. De plus, les produits, objets de l'acquisition, s'assortissent remarquablement bien avec les lames à neige et les fraises à neige conçues et produites par Zaugg.

Zaugg regroupe le secteur partiel pris en charge avec les produits existants sur son site à Eggwil. Le service après-vente et le marché des pièces de rechange seront désormais assurés sans transition par Zaugg.

La maison Zaugg AG Eggwil est un leader mondial dans le secteur du développement et de la fabrication de machines d'une technique avancée pour le déblaie-



ment de la neige sur les routes et les voies ferrées et de machines pour la préparation des pistes enneigées. Les produits Zaugg sont connus pour leur excellente qualité, leur remarquable sécurité de fonctionnement, leur confort de travail inégalé, leur durée de vie exceptionnellement longue et offrent, de ce fait, un maximum de rendement et de rentabilité.

Source: Zaugg AG Eggwil



La lame de déneigement que vous recherchez !

- Nettoie mieux
- Réduit l'usage de sel
- Plus durable
- Plus silencieux
- Pièces recyclables



Vue frontale



Vue de côté



Vue de l'assemblage

VBL

VALLEY BLADES LIMITED

Valley Blades Limitée est un manufacturier de lames et de bords tranchants de haute qualité pour l'industrie du déneigement et de l'équipement lourd depuis plus de 40 ans.

Waterloo 1-800-461-1824 Edmonton 1-877-452-1430 www.valleyblades.com

Paris Plages 2010

Lafarge livre pour la 8^e fois le sable de Paris Plages et animera les espaces enfants avec ses puzzles de plages. Cette année, le béton décoratif est à l'honneur en habillant plusieurs zones piétonnes.



Lafarge présente ses bétons décoratifs Artévia en habillant certains espaces piétonniers. C'est l'occasion de découvrir un autre béton – coloré, avec des formes qui imitent les pavés ou le bois, avec des aspects bruts ou poncés – adapté aux différents aménagements extérieurs.

Source: Lafarge

Épandeurs à commande sans fil

SnowEx présente ses épandeurs SR-110 et SR-210. Ces unités compactes sont dotées d'un contrôleur sans fil qui facilite l'installation en éliminant le câblage nécessaire entre la cabine et l'épandeur.

Les deux modèles s'adaptent à une multitude de véhicules incluant les camionnettes pickup et les véhicules utilitaires. Ils représentent une avenue intéressante pour les entrepreneurs en déneigement, les services de travaux publics et les gestionnaires d'immeubles.

Les épandeurs SR-110 et SR-210 comportent une trémie de 0,85 m³ en polyéthylène. La télécommande contrôle le débit du disque à 2 vitesses et l'arrêt et le départ du moteur électrique. Le diamètre d'épandage du SR-110 est de 6 m, celui du SR-210 atteint 7,6 m.

Le moteur électrique élimine le recours à un moteur auxiliaire à essence. L'alimentation provient d'un connecteur de remorquage standard à 7 broches.

Les épandeurs SnowEx sont livrés de série avec un système de montage pour attache de remorque de 5 cm. D'autres systèmes de montage sont offerts en option.

Source: TrynEx International.



1915, rue De L'Industrie,
Saint-Michel-de-Bellé,
Québec, Canada J3Q 4S6
Tél: 1 450.467.2642
Sans Frais: 1 800.334.2334
Fax: 1 450.467.5416

FD

Consultants
F. Drapeau inc.

www.fdrapeau.com

GRUES NEUVES ET USAGÉES EN INVENTAIRE
VENTE-FABRICATION-RÉPARATION-PIÈCES

EQUIPEMENTS

FDS

VENTE
INSTALLATION
REPARATION

ATLAS

d DIECI

12 roues

Une gamme complète de chariots élévateurs télescopiques à mât fixe ou rotatif d'une capacité de 5 500 lb à 46 300 lb et pouvant atteindre une hauteur de 110 pieds.

Les grues Atlas sont offertes dans une gamme de 1,3 à 60 tonnes mètres pour le déchargement des matériaux de construction et formes, au moyen de crochet ou de fourches à palettes.

Conversion de véhicules 10 roues à 12 roues autorisé par le Ministère des Transports du Canada.

3050 Anderson, Terrebonne, Qc, Canada J6Y 1W1
 ☎ 1 450.621.2649 ☎ 1 800.361.3346 ☎ 450.621.7721
 Email: info@equipementsfds.com
www.equipementsfds.com



La pompe, le coeur de tout système hydraulique

*Richard Hacker,
Accent Contrôles Électroniques
Collaboration spéciale*



Le présent article est le premier d'une série de cinq qui portent sur les accessoires des véhicules et des équipements de déneigement. Ces articles visent à vous fournir certains renseignements essentiels. Mais ils ont surtout pour but de permettre aux acheteurs et aux utilisateurs de se poser les questions fondamentales avant d'acheter un véhicule de déneigement.

Depuis plusieurs décennies, tous les véhicules de déneigement utilisent un système hydraulique pour faire fonctionner leurs équipements. Il est utile de faire le point sur ces systèmes qui ont connu de grandes avancées ces dernières années.

Les fonctions d'un système hydraulique

Un camion de déneigement avec chasse-neige et épandeur fait face à des exigences hydrauliques difficiles à concilier :

- l'épandeur fonctionne au besoin 24 heures d'affilées, avec des débits typiquement entre 9 et 23 l/min (2 et 5 gpm) et des pressions entre 27 et 127 bars (400 et 1800 PSI);

- le mouvement des chasse-neige dure quelques secondes suivies de longues périodes d'inactivité. Il demande de 45 à 68 l (10 à 15 gal.) par mouvement avec des pressions rarement supérieures à 69 bars (1000 PSI);

- le mouvement des chasse-neige ne doit pas influencer le travail de l'épandeur;

- avec l'invention des bennes quatre saisons, le levage d'une benne s'est ajouté aux tâches du système hydraulique. On lui demande, quelquefois par jour seulement, de fournir un très haut débit à des pressions parfois assez hautes;

- si on change la benne à gravier pour une saleuse en V à l'automne, la demande du gros débit hydraulique pour le levage de la benne demeure, et il faut alors ajouter un deuxième système hydraulique pour la saleuse.

sion peut être présent ou non.

Certains constructeurs proposent l'option REPTO (Rear Engine Power Take Off) pour une installation directe sur le moteur. Un arbre de transmission peut être présent ou non.

Important : L'élimination de l'arbre de transmission, la longueur des boyaux et le positionnement de la pompe en regard du niveau d'huile dans le réservoir devraient être les considérations principales pour choisir l'emplacement de la pompe.

Les types de pompe

Les installations les plus courantes ont comme pièce centrale une pompe double à débit fixe (A), avec une valve sectionnelle pour les chasse-neige, une valve séparée pour l'épandeur et très souvent une autre section qui combine les deux débits pour la benne.



La pompe doit continuer à fonctionner lors du débrayage manuel. Mais l'arrêt du levage de la benne lors du débrayage est acceptable.

L'emplacement de la pompe

Traditionnellement, la pompe est installée à l'avant du camion et entraînée par le vilebrequin du moteur par un arbre de transmission.

Sur les transmissions automatiques (Allison 3000 et 4000) la pompe peut être entraînée par une prise de force (Power take-off ou PTO). La prise de force peut être débrayable ou non. Un arbre de transmis-

Le marché offre aussi des systèmes avec une pompe simple à débit fixe (B) avec une valve sectionnelle qui inclut toutes les fonctions.

La troisième possibilité est une pompe à piston à débit variable (à charge et pression compensée ou «load sensing») avec une valve qui inclut elle aussi toutes les fonctions.

Quelle pompe choisir ?

Quel que soit le montage, ce sont les caractéristiques de base du modèle de pompe qui en déterminent les performances.

Tout système de pompe à débit fixe (A ou B) fait face à un dilemme. Comme les révolutions du moteur varient grandement (typiquement entre 600 et 2000 tr/min), il devient difficile d'avoir un débit satisfaisant à bas régime sans avoir de problèmes dus au surplus de débit à haut régime.

Si on choisit des valves pour un grand débit, il devient difficile de contrôler précisément les fonctions. Si les valves sont petites, des problèmes de surchauffe sont inévitables.

Si on choisit la pompe simple à débit fixe (B) plus grande avec un «monobloc», il est possible de combiner des valves de style «load sensing» avec une entrée qui évacue tout surplus d'huile. Mais, chaque goutte d'huile déplacée par la pompe est pressurisée à la pression la plus haute de tout le système avec comme conséquence la faible efficacité énergétique d'un tel système. De plus, ce système reste lent pour la benne.

Une pompe à piston (C) ne souffre pas de ces limites. On peut combiner des pompes de grandeur presque illimitée avec

des valves de différentes grandeurs sans problème. Associée à des valves «load sensing», la pompe débite sur demande seulement. Ceci permet de très bons débits à basse révolution du moteur tout en ayant de la précision et de la vitesse selon les besoins.

On peut aussi tirer bénéfice des ratios supérieurs à 1:1 dans les PTO et REPTO, ce qui permet d'augmenter le débit potentiel de la pompe sans pénaliser le système avec une consommation de carburant supplémentaire.

Toutes les pompes «load sensing» (C) fonctionnent à l'occasion en mode «pression compensée», c'est-à-dire qu'elles essaient de maintenir une pression constante dans le système hydraulique. Cette caractéristique permet de combiner des valves «load sensing» avec des valves à pression compensée. Pour des fonctions intermittentes (chasse-neige et benne), ces valves peuvent offrir une solution intéressante, tout en bénéficiant des avantages des pompes à débit variable.

Important : Il ne faut jamais oublier que la pompe s'intègre dans un système

hydraulique complet.

Ainsi le choix de la pompe devrait se faire en tenant compte du camion porteur et des équipements de travail. La première étape devrait toujours être la définition des fonctions et des performances que le camion à équiper doit fournir durant le travail.

Conclusion

La pompe est plus qu'un accessoire : elle est le cœur du système hydraulique. Son choix est déterminant dans la manœuvrabilité et les performances des équipements ainsi que pour les coûts d'usage à long terme.

Chaque fournisseur suggère sa solution à l'acheteur, selon des critères qui ne sont peut être pas toujours ceux de l'acheteur ! En fait, l'absence au Québec d'une source de conseils indépendante rend le travail de l'acheteur particulièrement difficile. Nous aurons l'occasion d'y revenir dans les prochains articles.

À paraître prochainement : La distribution et les valves hydrauliques

Toyota ajoute des bureaux régionaux de la qualité

Toyota Canada Inc. (TCI) annonçait récemment avoir mis en place des bureaux régionaux de la qualité du produit à Toronto et à Calgary, ce qui porte à sept le nombre de ces bureaux en Amérique du Nord.

Dotés d'un personnel constitué de spécialistes techniques et d'ingénierie dont l'expérience repose sur toutes les opérations de Toyota à l'échelle mondiale, ces bureaux régionaux de la qualité du produit solidifient la présence technique de Toyota sur le marché nord-américain, tout en favorisant sa capacité à recueillir des données et à faire un suivi sur ce marché, ce qui aidera le constructeur à détecter, à analyser et à répondre aux préoccupations des clients et aux problèmes de qualité sur le terrain.

Les bureaux régionaux de la qualité du produit sont établis avec le mandat d'enquêter sur les problèmes de qualité particuliers se rapportant à une région. Les bureaux de Toronto et de Calgary se concentreront sur les changements extrêmes de température et les routes où l'on utilise beaucoup de sel de voirie, ainsi que sur des conditions de conduite uniques.

Source: Toyota Canada Inc.



AFFRONTÉZ L'HIVER
avec robustesse, fiabilité et durabilité.

LES PELLEES EXTENSIBLES SSTA

SÉRIE L
Pelle avant pour chargeurs

SÉRIE T
Pelle avant et arrière pour tracteurs

BEAUCOUP D'OPTIONS DISPONIBLES | Consultez notre site Internet pour plus de détails.

SSTA www.ssta.info
450-546-7277

Soudaines Richard St-Amand Inc. usine de production : 155, rue Lacombe, Acton Vale, Q.C. J0E 1W0
dépôt régional : 451, rue Tremblay, Acton Vale, Q.C. J0E 1W0

Moteurs diesel refroidis à l'air... Hatz Diesel en quelques mots

Hatz Diesel est un manufacturier qui se spécialise dans la fabrication de moteurs Diesel industriels depuis 1918. La philosophie du produit Hatz Diesel repose sur trois piliers : innovation, qualité et orientation client, ce qui se manifeste dans le service après-vente.

Hatz Diesel est un spécialiste du moteur à refroidissement par air et la gamme des moteurs monocylindres et multicylindres refroidis à l'air couvre une plage de puissance de 2 à 80 HP. Efficaces dans leurs performances, robustes en toute condition d'utilisation et réputés pour leur fiabilité, les moteurs Hatz Diesel jouissent d'une conception simple et optimisée.

Le mode de refroidissement des moteurs Hatz Diesel est un élément clé : la solution par air forcé est avantageuse car totalement intégrée au moteur. Elle simplifie l'intégration du moteur sur une machine ou dans un équipement ainsi que tous les travaux de service et d'entretien. Les mo-

teurs refroidis à l'air offrent également des avantages lorsqu'ils sont parfois utilisés dans des conditions extrêmes : température, altitude, poussière, etc. L'universalité imbattable des utilisations est obtenue en grande partie par une multiplicité d'accessoires complémentaires, grâce auxquels il est possible d'adapter les moteurs Hatz Diesel à toutes les exigences d'installation et applications.

De construction compacte, les moteurs Hatz Diesel ont toujours été conçus pour être utilisés dans les conditions les plus sévères. À juste titre, plusieurs manufacturiers d'équipements industriels reconnus mondialement choisissent les moteurs Hatz Diesel pour des applications exigeantes, dont notamment Boomag, Wacker, Dynapac, Weber et Rammax.

Hatz Diesel est également un des leaders en matière d'environnement. Depuis des



années, Hatz Diesel joue un rôle de pionnier dans la mise au point de moteurs diesel surpassant toutes les exigences des normes d'émissions pour applications non routière d'Environnement Canada, de l'Agence de protection



**VENTES ET SERVICE
MARINDUSTRIEL**

8550 DELMEADE
MONTRÉAL (QC) H4T 1L7
T. : 514.342.2748 • 1.800.363.2259
info-quebec@marind.ca

www.marind.ca

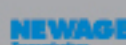
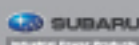
**SOLUTIONS
Industrielles
et Marines**

ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION DE PUISSANCE

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUE (PTO) ET HYDRAULIQUE (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS DE VITESSE
- BOÎTES DE RÉPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES

MOTEURS, ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES INDUSTRIELS

- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPES ÉLECTROGÈNES ET UNITÉS DE PUISSANCE
- ALTERNATEURS AC ET PTO
- PANNEAUX CONTRÔLE, INSTRUMENTATION ET RÉGULATEUR DE VITESSE
- RADIATEURS ET REFROIDISSEURS
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES



UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINES • SERVICE • 24/7 SERVICE D'URGENCE

de l'environnement américaine (EPA) et les normes du California Air Resources Board (CARB). D'ailleurs, le premier prix du concours d'innovation Euromot (European Association of Internal Combustion Engine Manufacturers) a été remporté par Hatz Diesel grâce à la qualité des gaz d'échappement et au conditionnement du mélange.

La fiabilité, la robustesse et longévité exceptionnelles, sans oublier le refroidissement à air insensible aux conditions climatiques les plus extrêmes, contribuent aux succès mondial des moteurs Hatz Diesel. Pour de plus amples informations sur les moteurs industriels Hatz Diesel, n'hésitez pas à communiquer avec Marindustriel ou visitez www.marind.ca

Source: Marindustriel

Une nouvelle Bil-Jax 45XA pour Le Coin de la Location S.A.D.

Le Coin de la Location S.A.D., est une entreprise familiale située à Granby depuis plus de 20 ans. Les propriétaires : Armand Borduas, son épouse et leur fils Alexandre, se donnent comme mission le service avant tout. «Un client qui a du service revient. C'est de cette manière que nous avons bâti notre clientèle», déclare monsieur Borduas.



Afin de bien répondre aux nouvelles demandes sur le marché, Armand Borduas a fait l'acquisition d'une nacelle Bil-Jax 45XA lors du salon Québexpo tenu en mars dernier. Cette nacelle quatre roues motrices est la plus légère sur le marché 2144 kg (4714 lb). De plus, elle fonctionne biénergie (batterie ou essence) et elle permet de travailler dans des pentes. La famille Borduas, vous invite à venir la voir.

Les produits Bil-Jax sont distribués au Québec par Cisolift. Cette entreprise est spécialisée dans la vente de plates-formes élévatrices et nacelles automotrices depuis plus de 8 ans.

Source: Cisolift Inc.

Depuis 1995,
InfraStructures
est la référence de l'industrie

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626

www.souffleusecontant.ca • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 900 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

glass shield
PEINTURES
HAUTE
PERFORMANCE

SOLUTIONS DE PEINTURE



POUR TOUTES LES INDUSTRIES

DES PRODUITS FIABLES ET DURABLES
FABRIQUÉS AU QUÉBEC DEPUIS PLUS DE 30 ANS

1-800-361-6652
WWW.GLASS-SHIELD.COM

INTERROUTE&VILLE 2010, rendez-vous à Metz

Infrastructures de transports et mobilité durable : la révolution environnementale au programme!

La 4^e édition d'INTERROUTE&VILLE, le salon et le congrès des infrastructures routières et de transports en milieu urbain et interurbain, revêt cette année une importance toute particulière.

200 exposants seront présents sur le salon dans tous les domaines : du matériel pour la construction, aux services liés à l'exploitation et l'entretien des infrastructures de transports, en passant par les équipements et les matériaux ou encore l'informatique et l'ingénierie. Au niveau urbain, les matériaux, les équipements et le mobilier liés à la voirie urbaine, aux plates-formes de transports collectifs et à l'aménagement des espaces publics seront exposés.

INTERROUTE&VILLE vous permettra d'échanger avec vos homologues français : les représentants de l'AMF (Association des Maires de France), l'ADF (Assemblée des Départements de France), le MEEDDM (Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du développement durable et de la Mer), l'IDRRIM (Institut des routes, des rues et des infrastructures pour la mobilité), l'ATR (Association Technique Routière), l'ADSTD (Association des Directeurs des Services Techniques des Départements), l'ADGCF (Association des Directeurs Généraux des Communautés de France)... Tous, comme vous, sont directement concernés et ont besoin de faire

le point, de comprendre, d'échanger les bonnes pratiques.

INTERROUTE&VILLE rassemble, tous les 2 ans, les professionnels qui conçoivent, construisent, entretiennent et exploitent les infrastructures routières, la voirie urbaine, les plates-formes de transports collectifs, et qui aménagent les espaces publics. 7000 visiteurs professionnels et 700 congressistes sont attendus pendant 3 jours, du 26 au 28 octobre 2010, à Metz en France.

Le programme est disponible sur www.interoute-ville.com



ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet: www.solanet.com • Courriel: solanet@solanet.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

À votre service depuis 1940

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER
 Assemblé au Québec!

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
Omnifant 60	10 m ²
Optifant 70	7 m ²
Cityfant 60	6 m ²

Vente • Location long terme
 Balais usagés disponibles
 Mécanique au détail
 Pièces de rechange en stock
 pour toutes marques de balais

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m ²
CityCat 2020	2,2 m ²
CitySpider	

Eddynet

Balai tasseur ou ramasseur s'installant sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

**Fabrication
 Vente
 Service**

Financement par crédit-bail disponible

Luc Brunelle, représentant des ventes
Sans Frais: 1-866-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

À tous les membres de l'APOM!
Venez assister à la 2^e journée technique
de l'année qui se déroulera à la
Ville de Drummondville
1005, rue Saint-Thomas
Drummondville, Qc J2B 6W3



Invitation le 10 septembre 2010



Inscription à compter de 9h00
46 exposants d'équipement
Démonstrations de machinerie
Concours
«Opérateur de rétrocaveuse»
et «Innovation»
Échanges d'information

Bienvenue aux nouveaux membres!
Possibilité d'inscription sur place...



Association des
Professionnels à
l'Outillage
Municipal

Coût d'inscription: Membres "réguliers" 105,00 \$ (taxes incluses)

(employé municipal seulement)

Membres "collaborateurs" 275,00 \$ (taxes incluses)

(fournisseur de biens et services, inclut 3 représentants)

Secrétariat

Téléphone : 1-866-337-5136

Télécopieur : 1-866-334-1264

Internet :

<http://www.ville.gatineau.qc.ca/apom>

Courriel :

infoapom@yahoo.ca



Élimination écologique des bombes aérosol

Les agents d'expansion dans les bombes aérosol sont facilement inflammables et représentent un problème lors de la combustion des déchets en raison du remplissage sous pression. Pour cette raison, seulement quelques entreprises spécialisées se sont établies sur le marché pour ce flux de déchets. Une de ces entreprises située à Neunkirchen, en Allemagne, a complètement modernisé son traitement des bombes aérosol et a installé le Querstromzerspaner QZ 1200 de MeWa Recycling Maschinen und Anlagenbau GmbH.

La société Seiba Entsorgungstechnik GmbH exploite l'une de ces installations complexes dans sa filiale à Neunkirchen. Depuis 1988 déjà, l'entreprise s'est spécialisée dans le recyclage de bombes aérosol. L'entreprise vient d'être complètement modernisée. Autrefois une cisaille à rotor broyait les bombes aérosol, aujourd'hui le Querstromzerspaner QZ 1200 de MeWa fonctionne selon un concept complètement

nouveau. Les agrégats de broyage ont été remplacés et en parallèle l'ensemble des conduits de fumées a été mis au niveau actuel de la technique.

Seiba achète le matériau en partie auprès d'entreprises de recyclage dans toute l'Allemagne ainsi qu'en France et dans les pays du Benelux. Les quantités restantes sont constituées par des bombes en partie remplies issues de l'industrie de production.

L'industrie fabrique les bombes aérosol soit en fer-blanc soit en aluminium. Outre les gaz d'expansion et les produits cosmétiques, les peintures ou les vernis, les récipients contiennent encore une faible

quantité de plastiques insérés en premier



lieu dans les systèmes de clapets.

Le QZ de MeWa est doté d'un nouveau dispositif antidéflagrant et antigaz. La machine brevetée fait montre de sa grande polyvalence partout où il s'agit de séparer des composés métalloplastiques de tous types. Au lieu de découper, le Querstromzerspaner et son principe de chaînes

VOGHEL

Experts en distribution d'équipements spécialisés dans les domaines de la construction et de l'environnement



VENTE ▾ LOCATION

Grand choix d'équipements innovateurs
Machines qui assurent à l'utilisateur
une meilleure compétitivité et une excellente rentabilité

PIÈCES ▾ SERVICE

Expérience client sans égal



Engagés à votre succès!

info@voghel.com
www.voghel.com
Qc 514 990.6636
Ont 416 444.1358



séparent les bombes en un clin d'œil pour ne laisser que leurs différents composants. Les liquides encore éventuellement en présence sont immédiatement évacués et déversés hors de la machine. Par contre, les corps creux en fer-blanc ou en aluminium sont dégagés des pièces plastiques par le biais de la contrainte dans la cuve du QZ.

Les métaux et plastiques mis à nu sont lavés au-dessus d'un bain-marie et séparés au moyen d'un aimant et d'un séparateur non-ferreux dans les trois fractions aluminium, fer et plastique. Ces produits sont recyclés par des entreprises spécialisées de la région.

Dans ce procédé, le Querstromzerspaner s'impose non seulement en raison de la faible usure de ses chaînes mais aussi grâce à son faible entretien et ses rendements nettement plus élevés que ceux des cisailles à rotor.

Plusieurs niveaux de sécurité assurent un procédé d'élimination écologique dans l'installation. Pour pouvoir garantir aux clients une sécurité de recyclage la plus élevée possible, la société Seiba

Entsorgungstechnik GmbH a installé une surveillance vidéo des différentes étapes.

En premier, les emballages sous pression sont détectés par des scanners au niveau du contrôle d'entrée. Un employé trie ensuite les matériaux étrangers, des goulottes vibrantes et une balance intégrée permettent de doser le flux de matériaux et un convoyeur les transporte jusqu'au QZ. Un système de sas fait en sorte qu'aucun gaz ne puisse s'échapper du Querstromzerspaner vers le hangar. Pour éviter toute explosion de gaz, la concentration d'oxygène est surveillée électroniquement dans la cuve et de l'azote est vaporisée régulièrement.

Les gaz d'expansion dégagés sont séparés avec le gaz inerte par la condensation et recyclés de façon thermique. L'ensemble de l'air du procédé et du hangar est dirigé à travers un conduit de nettoyage des gaz d'échappement avec filtre monté en aval. Naturellement l'installation est agréée selon la loi fédérale de protection des émissions et a reçu l'autorisation du TÜV Süd en matière de sécurité.

Une fois de plus, le Querstromzerspaner



de MeWa montre dans cette application spéciale sa polyvalence dans la séparation de matériaux composites. Le QZ sera présenté au salon IFAT Entsorga à Munich du 13 au 17 septembre 2010.

Source: MeWa Recycling Maschinen und Anlagenbau GmbH
J.Y. Voghel Inc.



C2, 421/520

RÉALISER SON RÊVE À LA SABLIÈRE

Samedi le 18 septembre prochain, St-Élie Motorsport invite les enfants et leurs parents à conduire de la machinerie lourde accompagnés d'un opérateur dans le cadre de l'activité *Réaliser son Rêve à la Sablière*. Des dizaines de machines de terras-



sement seront disponibles avec autant d'opérateurs chevronnés qui accompagneront les participants.

L'idée originale vient de Richard Bouthillette, papa d'un garçon cardiaque et opérateur d'une pelle hydraulique. À l'aide

de son patron de l'époque – Gilles Côté, de Gilles Côté Excavation Inc. – il organisait en juin 2000 une journée où les visiteurs pouvaient conduire ces équipements lourds. Ce fut un succès immédiat et, par la suite l'événement a grossi avec le support



de nombreux commanditaires.

L'activité se déroulera au 9327, chemin St-Élie (route 220), à Sherbrooke, à compter de 8 h 30.

Année après année, beau temps mauvais temps, l'événement a permis de



recueillir des milliers de dollars pour la Fondation En Cœur.

Depuis plusieurs années, le fabricant d'accessoires pour machinerie lourde Atelier RF, de Sherbrooke est associé à la Fondation En Cœur pour son tournoi de golf annuel qui se tiendra le 20 août 2010 au Club de golf Milby. Grâce à la participation de nombreux clients et gens de l'industrie, la compagnie a permis à l'organisme de récolter des fonds.

Si vous souhaitez avoir plus d'information au sujet de la Fondation En Cœur, visitez www.fondationencoeur.ca sur le web.

Source: Atelier RF
Jocelyn Jacques, (819) 847-4136

Qu'est ce qui l'emporte : le prestige ou la fiabilité?

Jacques Duval



Malgré la popularité grandissante des véhicules multisegments, il ne faudrait pas penser que tous les VUS sont sur le point de disparaître. En effet, la mise au rancart des véhicules Hummer peut laisser croire que les utilitaires sport n'ont plus la cote. Toutefois, il faut comprendre que la marque de GM a été la propre artisanne de son malheur, non seulement à cause de la mauvaise image de son modèle H2, mais surtout par son manque d'imagination. En



effet, un ou deux moteurs diesel et l'arrivée de modèles plus compacts comme des H4 et H5 auraient changé la donne et amélioré le sort de Hummer. Mais non, GM a fait à sa tête avec le résultat qu'on connaît. Tout ça pour vous dire qu'il y aura toujours des acheteurs intéressés à se procurer un «vrai» utilitaire sport doté d'un robuste châssis et d'un rouage intégral équipé

d'une boîte de transfert pour aller barouder dans les champs.

Et non, il ne faut pas croire que tous les constructeurs de VUS souffrent d'immobilisme. Certaines marques ont évolué et gagné de l'estime en réduisant la consommation de leur mastodonte tout en offrant un comportement routier plus civilisé. Parmi celles-ci, il y a la marque



britannique Land Rover qui, maintenant sous contrôle du constructeur indien Tata Motors, s'évertue à réduire le poids de ses futurs véhicules. Pour y arriver, les ingénieurs travaillent, notamment, à élaborer des châssis en aluminium. De même, un nouveau modèle compact appelé Range Rover Evoque (issu du concept LRX) est sur le point d'être commercialisé en Europe et devrait débarquer chez nous en 2012. Si les changements ont tardé à



venir, c'est normal. Land Rover n'a pas les ressources ni les infrastructures des autres constructeurs. De même, le transfert des actifs de Ford à Tata en 2008 ne s'est pas déroulé sans heurt. Bref, les affaires avancent lentement mais sûrement.

LR4 ou Discovery 4

Rare grand défenseur des «utilitaires à

l'ancienne», Land Rover a dû innover au cours des dernières années pour raffiner ses plates-formes afin de contrer les attaques incisives des Porsche Cayenne, Mercedes-Benz ML et BMW X5.

Du LR3, lancé en 2005, le LR4 conserve ses angles à l'équerre, sa calandre majestueuse, son habitacle tout en lumière et ses trois rangées de sièges en gradin qui



créent une atmosphère inégalée. Mieux encore, le LR4 est extrêmement serviable. Des compartiments de rangement, en voulez-vous, en v'la!

Si la praticité de ce Land Rover séduit, il en est tout autant de la présentation intérieure et de la qualité de la finition qui ont fait des progrès. Mais, il y a encore place à l'amélioration quand on prend le temps de scruter certains détails. À ce chapitre, Mercedes-Benz propose des produits mieux



figolés. L'arrivée de Tata va-t-il y changer quelque chose? À long terme, fort probablement. Mais à court terme, on en doute puisqu'il y reste beaucoup de travail à faire au sein de Land Rover. En commençant par la qualité d'assemblage et la fiabilité, si l'on se fit aux études de la réputée firme de J.D. Power qui, année après année, classe Land Rover au dernier rang.

Si on peut maugréer sur la qualité ou la finition de certains matériaux, le confort des sièges et l'espace alloué aux occupants est digne d'un palace cinq étoiles. Grâce à sa grande surface vitrée, le LR4 propose le champ de vision d'un safari-photo. À l'arrière, ses larges portières facilitent l'entrée et la sortie des passagers. L'habitacle est non seulement spacieux, mais son coffre est aussi volumineux. Cependant, pour y accéder, on a déjà vu mieux. Le hayon séparé en deux parties oblige à jouer au contorsionniste.

Sur la route

Le LR4 est beaucoup plus agréable à conduire au quotidien que son ancêtre, le Discovery. Néanmoins, il n'a pas les



bonnes manières de ses rivaux allemands en ville. Sans dire qu'il adopte le comportement routier d'un poids lourd, il est massif et se balance légèrement sur ses suspensions. Mais quel confort par rapport aux suspensions trop fermes des VUS allemands!

S'il y a un domaine où le LR4 a pris ses distances par rapport au défunt LR3 c'est au niveau du groupe motopropulseur. Oui, il est toujours dommage de constater que les V6 turbodiesel offerts ailleurs dans le monde ne soient pas offerts en Amérique du Nord. Mais bon, depuis le temps qu'on réclame sans succès ce genre de moteur, on a l'habitude d'être traité comme des consommateurs de deuxième ordre. Qu'importe, soulignons que le nouveau V8 5,0 l a plus de cœur au ventre que l'ancien V8 4,4 l. Pour déplacer sa masse de 3 tonnes, le LR4 avait besoin de ce surplus de muscles.



Fiche Technique

Land Rover LR4

Type :	utilitaire sport
Moteur :	V8 – 5,0 l – 32 soupapes
Puissance - Couple :	375 hp @ 6500 tr/min - 375 lb-pi @ 3500 tr/min
Transmission :	automatique à 6 rapports, rouage intégral
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr indépendante
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	7,9 s



	Land Rover LR4	VW Touareg Hybrid	Mercedes-Benz ML550
Empattement:	289 cm	289 cm	292 cm
Longueur:	483 cm	480 cm	478 cm
Largeur:	192 cm	194 cm	191 cm
Hauteur:	189 cm	171 cm	184 cm
Poids:	2548 kg	2240 kg	2215 kg
Puissance:	375 hp	374 hp	407 hp
Pneus de série:	255/60R18	255/55R18	265/45R20
Réservoir de carburant:	86 l	85 l	95 l
Capacité de remorquage:	3500 kg	3500 kg	3265 kg

Dans les champs

Si le LR4 a du mal à suivre le rythme de ses concurrents sur les chemins tortillés en lacets, il demeure le roi incontesté des sentiers. Ce véritable coureur des bois est doté d'un dispositif sophistiqué baptisé «Terrain Response». Ce système adapte la

fermeté des suspensions, la gestion des quatre roues motrices et l'antidérapage selon le type de sol rencontré. Le LR4 offre un rapport prix/équipements fort acceptable. Le seul hic, c'est que la fiabilité n'a pas de prix!



Précisions Provencal Inc. Le Spécialiste du "sur mesure"

Téléphone: (418) 267-5131 • www.fabricantderemorques.com

INDUSTRIEL | MINIER | FORESTIER | COMMERCIAL



PERMO

Conception, fabrication et installation de structures d'acier avec recouvrements flexibles

Un Système de Bâtiment Performant

1-888-464-7376 | WWW.PERMO.NET

Remorque Slide Trax™ - Remorque avec essieux coulissants
Remorques plates-formes peinturées ou galvanisées
Différentes longueurs et capacités
Un maximum de robustesse pour un minimum d'entretien



Sans Frais: 1-888-875-6326
www.remorqueskerr.com
1020 Craig Nord, Cookshire, QC J0B 1M0

Kerr
000 Trailers Inc. Since 1984

MM
MACHINERIES MAHEUX (INC.)
NIVELEUSES

2005 John Deere 770 D
2004 John Deere 772 CH, 6X8
2006 Volvo G 980
2005 Volvo G 740 B
2004 Volvo G 780 B
2002 Volvo G 740
2001 Champion 740 A



Téléphone: (418) 658-5844
Courriel: maheuxtee@qc.ala.ca

2995 avenue Kapler, Québec, QC G1X 3V4

CONCASSAGE BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430



Licence RBO: 2426-7628-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

SERVICES DE RÉPARATION JOËL INC.



110 rue Nadeau. C.P. 6010
Saint-Omer (Qc)
G0C 2Z0

Tél.: 418-364-3212
Télex.: 418-364-3282
reception.srj@globetrotter.net



Joël Lajoie
Président

Dépositaire de pièces de camion international et de lubrifiants Chevron
Mécanique & maintenance
Vente de pièces et réparation de camions et machineries lourdes
Vente et réparation d'accessoires hydrauliques (ex.: boyaux & cylindres hydrauliques)

Nominations

Denis Gougeon, directeur de la succursale de Montréal pour **Genrep Ltée**, est heureux d'annoncer qu'**Éric Tremblay** a accepté le poste de représentant des ventes pour la division de production d'électricité. Monsieur Tremblay représentera Genrep Ltée dans la province de Québec.



Avec plus de 20 ans d'expérience, Éric Tremblay sait comment servir ses clients et permettra d'accroître considérablement la visibilité des génératrices de marque Seneca dans ce territoire.

Source: Genrep Ltée, (450) 901-0131

Dans le but de maximiser son expertise auprès de sa clientèle d'équipement compact de construction, Doosan Infracore Construction Equipment tient à souligner la nomination de **Christian Côté** et **Patrice Hamel** au sein de sa force de vente pour la région de Québec.



Ils seront soutenus par notre nouvelle équipe **Bobcat de Québec**, située à Saint-Nicolas, spécialisée dans la vente d'équipement compact, le service mécanique et la vente de pièces d'origines Bobcat. Leur longue expérience dans le milieu de la vente d'équipement et du domaine de la construction sera certainement un atout afin de conseiller et trouver des solutions efficaces aux besoins des entrepreneurs de la région.



Source: Doosan Infracore Construction Equipment Bobcat de Québec, (418) 531-3209

Kinedyne Canada Limited a récemment nommé **Robert Mitchell Hynes**, de Pierrefonds au Québec, à titre de nouveau représentant des ventes pour la région de l'Est du Canada. Dans le cadre de son nouveau rôle, monsieur Hynes veillera au leadership et à la coordination des ventes, de la fixation des prix et du marketing pour l'Ontario, le Québec et les provinces Atlantiques.

Source: Kinedyne Corporation

Nominations

Micanic Inc. est fier d'accueillir dans son équipe, ses nouveaux représentants pour le territoire de Québec.



Robert Belleville s'occupera de la partie nord du Saint-Laurent, et **Sylvain Caron** couvrira la partie sud.

Leur grande expérience dans le domaine de la machinerie, leur permettra de répondre à toutes vos questions et besoins tant dans les produits TEREX que Genie.

Micanic inc. leur souhaite la bienvenue dans son équipe, et le meilleur des succès dans l'accomplissement de leurs tâches.

Source: Micanic Inc., (418) 878-2241

Le directeur général du **Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (CERIU)**, Jean Langevin annonce la nomination de **Alain Cazavant** au poste de directeur. Il cumulera les fonctions de directeur Gestion des infrastructures et de directeur Chaussées et ouvrages d'art et Réseaux techniques urbains.

Diplômé en ingénierie de l'École Polytechnique, monsieur Cazavant a oeuvré de 1994 à 2002 comme conseiller expert pour l'application des technologies de l'information au domaine des infrastructures, plus particulièrement pour l'inventaire des infrastructures avec la géomatique et la mise en place de systèmes d'aide à la décision. Il occupait depuis 2003 le poste d'ingénieur coordonnateur à la direction du Génie et des Projets spéciaux de la Ville de Terrebonne où il a notamment siégé sur le comité directeur pour le renouvellement des infrastructures ainsi que sur les comités de circulation et de signalisation. Il y agissait aussi comme coordonnateur avec les entreprises RTU, et présidait également la table de concertation RTU de l'Union des municipalités du Québec.

Source: Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines

PETITES ANNONCES

à partir de **75 \$**
plus taxes



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm.
Autres modèles disponibles. Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

SYSTÈME DE BENNE EMBARQUÉE POUR CAMION LÉGER

pour camions de 3/4 et 1 t à roues simples ou jumelées. Il est fabriqué entièrement en aluminium, sans soudures, et offre une capacité de 2 t.



Cet équipement, qui pèse 545 kg – environ 300 kg de plus que le plateau d'origine – peut servir pour la récupération de matières recyclables, comme boîte atelier pour entrepreneur, ou pour le transport d'équipements.
Équipement Trans-Cam, www.transcam.ca
Aubert Lavoie Téléphone : 1-866-788-3379



PRINCETON PBX 2004, capacité 5000 lb, moteur diesel, mât 2 sections 120", «sideshift», en très bonne condition, pneus presque neufs.
Robert Tél. 514-951-1800 www.jrservice.ca
Plusieurs autres modèles en inventaire.



Balai aspirateur JOHNSTON 605 2001, sur châssis STERLING SC7000.
Prix: 62 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai aspirateur JOHNSTON 610 2001, sur châssis FREIGHTLINER FC7000.
Prix: 68 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

LAROCHE
REMORQUES

Plèces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



MÉTAL SARTIGAN INC.

Licence RDG #299-0818-25

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 39', 48', 60', 72', 78', 90' & 99'

LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais: 1-888-865-2284
FAX: (418) 228-1485
www.metalsartigan.com

1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2



IDEAL TRAILER

Chef de file dans la fabrication de
remorques fermées au Canada

- * Fabrication sur mesure
- * Structure entièrement galvanisée
- * Disponible dans un grand choix de couleurs et grandeurs

Téléphone : 819-353-3350
Courriel : info@idealtrailer.com
Site Internet : www.remorqueideal.com



Corail Bleu
Voyages

Réservez dès maintenant!

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca



La Compagnie
NORMAND
Lift

www.cienormand.com • normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles

Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 48" à 104"

Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"

Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tel.: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363



Agenda

Argentina Mining 2010

31 août au 2 septembre 2010
San Juan, Argentine

2^e Journée technique de l'APOM

10 septembre 2010
Drummondville, QC Canada

IFAT ENTSORGA 2010

13 septembre au 17 septembre 2010
Munich, Allemagne



Solar Power Expo+

21 septembre au 23 septembre 2010
Zaragosse, Espagne

IAA Nutzfahrzeuge - Véhicules Utilitaires

23 septembre au 30 septembre 2010
Hanovre, Allemagne

SCC2010 Montréal - Conférence sur les bétons autoplaçants

26 septembre au 29 septembre 2010
Montréal, QC Canada

WaterSmart Innovations Conference and Exposition

6 octobre au 8 octobre 2010
Las Vegas, NV États-Unis

EXPO 2010 - Window to the World

19 octobre et 20 octobre 2010
Toronto, ON Canada

BakuBuild 2010

20 octobre au 23 octobre 2010
Baku, Azerbaïdjan

INTERROUTE&VILLE

26 octobre au 28 octobre 2010
Metz, France

INFRAASSETS2010 - Exhibition on Infrastructure Asset Management

9 novembre au 11 novembre 2010
Kuala Lumpur, Malaisie

Congrès INFRA 2010

15 novembre au 17 novembre 2010
Montréal, QC Canada

Bauma China 2010

23 novembre au 26 novembre 2010
Shanghai, Chine



Power-Gen International

14 décembre au 16 décembre 2010
Orlando, FL États-Unis

CONGRESS 2011

11 janvier au 13 janvier 2011
Toronto, ON Canada

World of Concrete 2011

17 janvier au 21 janvier 2011
Las Vegas, NV États-Unis

GEOtherma France - Salon des Professionnels de la Géothermie

20 janvier et 21 janvier 2011
Paris, France

bC India International Trade Fair

8 février au 11 février 2011
Mumbai, Inde

The Rental Show

27 février au 2 mars 2011
Las Vegas, NV États-Unis



National Heavy Equipment Show

3 mars et 4 mars 2011
Toronto, ON Canada



CONEXPO-CON/AGG & IFPE

22 mars au 26 mars 2011
Las Vegas, NV États-Unis



The Brazil Road Expo

4 avril au 6 avril 2011
Sao Paulo, Brésil

SMOPYC 2011

5 avril au 9 avril 2011
Zaragosse, Espagne



ICUEE - The International Construction & Utility Exposition

4 octobre au 6 octobre 2011
Louisville, KY États-Unis



DEMO International® 2012

20 septembre au 22 septembre 2012
Saint-Raymond, QC Canada

Bauma 2013

15 avril au 21 avril 2013
Munich, Allemagne



Faisons la route **ensemble**
26-27-28 octobre 2010 - METZ

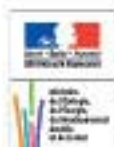
300 exposants dédiés aux réseaux
routiers et aux infrastructures de transports

Le congrès de référence :

« Infrastructures de transports et mobilité durable :
enjeux, défis et perspectives pour les territoires »

Inscrivez-vous et découvrez le programme sur www.interoute-ville.com

Sous le haut patronage de :



M. Jean-Louis BORLOO,
Ministre d'Etat, Ministre
de l'Énergie, de l'Écologie,
du Développement durable
et de la Mer, en charge
des Technologies vertes
et des Négociations
sur le Climat



Une expertise fondée sur une forte
participation des professionnels :



Association des Directeurs
des Services Régionaux
Départementaux



VITTEC-INDUSTRIE

LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Paveuse LeeBoy 8515



Paveuse LeeBoy 8816B



Epandeur à colasse Rosco Maximizer III

Trois modèles disponibles...
de 50 à 130HP

Niveleuses LeeBoy 685, 705 et 785

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

Lee-Boy

POUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARITIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **Lee-Boy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage. En effet, **Lee-Boy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **Lee-Boy** et **ROSCO**, J.A. Larue Inc. En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

Venez nous rencontrer à un de nos délégués...



MONTE-TRÉVIL, QC
31 AV. J - 350 760-2110



MONTE-TRÉVIL, QC
1050 760-2110



QUÉBEC
17 - 450 760-2110



AGINCOURT, ON
2 - 5 470-2110

1-877-658-3013

QUÉBEC (siège social)
660 rue Larue, Québec

MONTRÉAL
4845 rue Duro, Montréal

LAVAL
3401 rue Michèle, Laval

MONCTON
455 Victoria Dr, Moncton

TORONTO
3328 American Dr, Mississauga

**NOUVEAU
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
POUR LE QUÉBEC
ET L'ONTARIO!**



DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com